

Druckluft-Hydraulik-Wagenheber | 20 t



TECHNISCHE DATEN

Max. Hubkraft: 20000 kg
Standfläche: 223 x 133 mm
Min. Höhe: 260 mm
Max. Höhe: 510 mm
Einstellhöhe: 80 mm
Hub: 170 mm
Arbeitsdruck: 8 bis 9 bar
Gewicht: 16.3 kg

PRODUKTBESCHREIBUNG

Druckluftbetriebene hydraulische Handwagenheber sind für das Anheben, nicht jedoch für das Abstützen über längerem Zeitraum, von Lasten im Bereich von bis zu 20 Tonnen ausgelegt. Sie können vertikal oder im Winkel von bis zu 5 Grad zur vertikalen Stellung eingesetzt werden. Nach dem Anheben ist die Last unverzüglich durch geeignete Mittel abzustützen. Alle Modelle eignen sich für den Einsatz in entsprechend ausgelegten und konstruierten vertikalen oder Bankdrückkonstruktionen. Diese Wagenheber werden nicht empfohlen für den Einsatz beim Anheben oder Ausrichten von Häusern oder anderen baulicher Konstruktionen. Die Wagenheber erfüllen den geltenden ASME / ANSI Standard. Beim Einsatz mit Druckluftbetätigung achten Sie bitte darauf, dass Ihre Druckluftquelle den Empfehlungen entspricht.

ACHTUNG

Bewahren Sie diese Anleitung auf.
Zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit Umstehender lesen Sie diese bitte sorgfältig, bevor Sie zur Montage, Wartung oder Benutzung Ihres Wagenhebers übergehen. Beachten Sie alle Sicherheits- und Warnhinweise. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, wenn Sie dieses Produkt bedienen. Eine Missachtung der hierin enthaltenen Hinweise kann zu schweren bis hin zu tödlichen Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

WARNUNG

Dieses Hebegerät ist nur dafür ausgelegt, Teile des gesamten Fahrzeugs (ein Rad oder eine Achse) anzuheben.

Tragen Sie beim Einsatz dieses Gerätes stets eine Schutzbrille.
Zentrieren Sie die Last auf dem Sattel, bevor Sie diese anheben.
Arbeiten Sie niemals auf, unter oder im Bereich einer Last, bevor diese nicht ordnungsgemäß abgestützt wird.

Übertragen Sie die Last unverzüglich auf geeignete Stützböcke.
Setzen Sie dieses Produkt ausschließlich zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch ein.
Der Eigentümer trägt die Verantwortung dafür, dass Aufkleber und Bedienungsmaterial lesbar und vorhanden sind.

Ersatzaufkleber und Bedienungsanleitungen sind beim Hersteller erhältlich.
Die Nichtbefolgung dieser oder anderer Warnungen im Hinblick auf dieses Produkt kann zum plötzlichen Absacken der Last und damit zum Tode, zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

VOR DER VERWENDUNG

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt für den Einsatzzweck geeignet ist.
2. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produktes die komplette Bedienungsanleitung, und machen Sie sich gründlich mit dem Produkt und den Gefahren, die mit dem nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch einhergehen, vertraut.
3. Öffnen Sie das Ventil der Lösevorrichtung (nicht mehr als 2 volle Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn).
4. Lokalisieren und entfernen Sie die Kappe am Öleinfüllstutzen bei komplett eingefahrenem Arbeitskolben. Führen Sie den Hebel in die Hebelaufnahme ein, und pumpen Sie 6 bis 8 mal. Hierdurch wird etwaige im Tank eingeschlossene Druckluft freigesetzt. Stellen Sie sicher, daß der Ölstand bis knapp unter die Öffnung des Öleinfüllstutzens reicht. Verschließen Sie den Öleinfüllstutzen wieder mit der Kappe.
5. Geben Sie einen Teelöffel hochqualitativen Schmiermittels für Druckluftwerkzeuge in den Einlaß für die Luftzufuhr an der Ventilsteuerung der Hebefunktion (siehe Abbildung). Schließen Sie die Luftversorgung an, und betreiben Sie diese 3 Sekunden lang, um das Schmiermittel gleichmäßig zu verteilen.
6. Überprüfen Sie, ob der Wagenheber ungehindert rollt (sofern entsprechend ausgestattet) und ob die Pumpe gleichmäßig arbeitet, bevor Sie diesen einsetzen. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile und Baugruppen ausschließlich durch Originalteile.
7. Dieses Produkt ist für die Aufnahme des gängigen 1/4" NPT Luftanschlusses ausgestattet. Beim Einbau eines 1/4" NPT Luftanschlusses Ihrer Wahl achten Sie bitte darauf, bei der Wartung der Anschlüsse Gewindeband oder andere Dichtmittel zu verwenden.
8. Untersuchen Sie das Gerät vor der Verwendung. Setzen Sie es nicht ein, wenn Sie verbogene, defekte oder gebrochene Teile feststellen.

BETRIEB

Anheben

1. Setzen Sie den zweiteiligen Hebel zusammen, und achten Sie auf entsprechende Ausrichtung von Federklemmen und zugehörigen Schlitzen.
2. Sichern Sie die Last, um ungewünschte Verschiebungen oder Bewegungen zu verhindern.
3. Stellen Sie den Wagenheber nahe am gewünschten Hebepunkt auf.
4. Schließen Sie das Ventil der Lösevorrichtung durch Drehung im Uhrzeigersinn, bis es fest geschlossen ist.

ACHTUNG: Verwenden Sie für die ordnungsgemäße Funktion des Ventils der Lösevorrichtung den mit dem Produkt mitgelieferten Hebel oder einen autorisierten Ersatzhebel. Verlängern Sie weder den Luftschlauch noch den Bedienungshebel. Wenn Sie das Produkt zum Anheben von Fahrzeugen einsetzen, so heben Sie dieses nur am vom Hersteller empfohlenen Hebepunkt und in Übereinstimmung mit den veröffentlichten Vorgaben im Handbuch Ihres Fahrzeugs an. Setzen Sie nach dem Anheben der Last unverzüglich Stützböcke zum Abstützen ein.

5. Führen Sie den Hebel in die Hebelaufnahme ein, und sichern Sie diesen. Führen Sie mit dem Hebel Pumpbewegungen aus, oder drücken Sie auf die Ventilsteuerung der Hebefunktion, bis der Sattel Kontakt zur Last hat. Zum Unterbrechen des Luftbetriebs nehmen Sie einfach den Druck von der Ventilsteuerung der Hebefunktion. Deaktivieren Sie die Ventilsteuerung der Hebefunktion niemals durch einen Draht, Klemmen oder auf andere Weise, um es auf andere Weise als durch die Hand des Bedieners zu betätigen.
6. Heben Sie die Last auf die gewünschte Höhe, und übertragen Sie die Last dann unverzüglich auf entsprechend ausgelegte Stützmittel wie z. B. Stützböcke.

Absenken

1. Heben Sie die Last soweit an, dass Sie die Stützböcke vorsichtig entfernen können.
2. Setzen Sie den Hebel am Ventil der Lösevorrichtung an, und drehen Sie den Hebel langsam, allerdings nicht mehr als 1/2 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Sollte sich die Last nicht absenken, übergeben Sie die Last vorsichtig an ein anderes Hebegerät oder Stützböcke. Entnehmen Sie den beeinträchtigten Wagenheber und anschließend die Stützböcke. Senken Sie die Last erneut ab, indem Sie das Ventil der Lösevorrichtung langsam, jedoch nicht mehr als 1/2 Umdrehung, drehen. Stellen Sie sicher, dass sich weder Werkzeuge noch Personen in dem Bereich befinden, bevor Sie die Last absenken. Durch schnelles Öffnen und Schließen des Ventils der Lösevorrichtung während des Absenkens der Last ruft gefährliche dynamische Stoßbelastungen hervor. Die daraus resultierenden Überlasten können zu einem Versagen des Hydrauliksystems führen, was wiederum schwere Verletzungen und/oder Sachschäden hervorrufen kann.
3. Nach dem Herausziehen des Wagenhebers unter der Last drücken Sie Kolben und Hebelaufnahme nach unten, um die Anfälligkeit gegenüber Rost und Verschmutzung zu verringern.

WARTUNG

Wichtig: verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertiges Öl für hydraulische Wagenheber. Vermeiden Sie es, unterschiedliche Typen zu vermischen, und verwenden Sie NIEMALS Bremsflüssigkeit, Turbinenöl, Getriebeöl, Motoröl oder Glyzerin. Die falsche Flüssigkeit kann zu einem vorzeitigen Versagen des Wagenhebers führen und ein plötzliches und sofortiges Absacken der Last verursachen.

Öl auffüllen

1. Stellen Sie den Wagenheber mit komplett abgesenktem Sattel und komplett eingeschobenem Pumpkolben aufrecht in waagerechter Stellung auf. Entfernen Sie die Kappe am Öleinfüllstutzen.
2. Füllen Sie Öl nach, bis der Ölstand die Öffnung des Öleinfüllstutzens erreicht, und verschließen Sie den Stutzen mit der Kappe.

Öl wechseln

Für optimale Leistung und eine lange Lebensdauer wechseln Sie die komplette Flüssigkeit mindestens einmal im Jahr aus.

1. Entfernen Sie die Kappe des Öleinfüllstutzens bei komplett abgesenktem Sattel und komplett eingeschobenem Pumpkolben.
2. Legen Sie den Wagenheber auf die Seite, und lassen Sie die Flüssigkeit in einen geeigneten Behälter ab. Hinweis: entsorgen Sie die Hydraulikflüssigkeit in Übereinstimmung mit den lokalen Bestimmungen.
3. Füllen Sie ein hochqualitatives Wagenheber-Öl ein. Schließen Sie den Öleinfüllstutzen wieder mit der Kappe. Wir empfehlen Mobil DTE13 oder gleichwertig.

Schmierung

1. Die Benetzung von Drehpunkten und Aufhängungen der Achsen mit leichtem Schmieröl hilft den Rostansatz zu vermeiden und stellt sicher, daß Räder und Pumpeinheit frei beweglich bleiben.
2. Prüfen Sie Pumpkolben und Arbeitskolben in regelmäßigen Abständen auf Anzeichen von Rost oder Korrosion. Reinigen Sie nach Bedarf, und reiben Sie diese mit einem öligen Lappen ab. Verwenden Sie auf diesen Oberflächen niemals Sandpapier oder abrasive Materialien! Lagern Sie den Wagenheber mit vollständig eingefahrenem Pumpkolben und Arbeitskolben.

Air Hydraulic Jack | 20 t

TECHNICAL DATA

Max. capacity: 20,000 kg
Size of foot: 223 x 133 mm
Min. height: 260 mm
Max. height: 510 mm
Adjustable height: 80 mm
Stroke: 170 mm
Working pressure 8 to 9 bar
Weight 16.3 kg



PRODUCT DESCRIPTION

Air Actuated Hydraulic Hand Jacks are designed for lifting, but not sustaining, loads ranging from up to 20 tons. They can be used vertically or angled to 5 degrees from vertical position. After lifting, loads must be immediately supported by appropriate means. Each model is suitable for use in an appropriately rated and designed vertical or bench press structure. These jacks are not recommended for use in lifting or positioning houses and 1 or other building structures. These jacks comply with applicable ASME / ANSI Standard. For air actuated use, ensure that your air source can dedicate is recommended.

ATTENTION

Save these instructions.

For your safety and the safety of others around you, read carefully before attempting to assemble, service or use your jack. Observe all safety and warning information. Always wear safety glasses when operating this product. Failure to comply with the information contained within could result in severe, even fatal injury and/or property damage.

WARNING

This lifting device only it is designed to lift part of the total vehicle (one wheel or axle).

Always wear safety glasses when using this equipment.

Center the load on saddle before lifting.

Never work on, under or around load until it is properly supported.

Transfer the load immediately to appropriate jack stands.

Do not use this product for any purpose other than that for which it was intended.

It is owner's responsibility to keep labels and instructional material legible and available.

Replacement labels and manuals are available from the manufacturer.

Failure to heed these and all other warnings pertaining to this product can result in sudden loss of lifted load resulting in death, personal injury or property damage.

BEFORE USE

1. Verify that the product and the application are compatible.
2. Before using this product, read the owner's manual completely and familiarize yourself thoroughly with the product and the hazards associated with its improper use.
3. Open the release valve (counter-clockwise no more than 2 full turns).
4. With ram fully retracted, locate and remove the oil filler plug. Insert the handle into the handle sleeve then pump 6 to 8 strokes. This will help release any pressurized air which may be trapped within the reservoir. Ensure the oil level is just below the oil filler plug hole. Re-install the oil filler plug.
5. Pour a teaspoon of good quality, air tool lubricant into the air supply inlet of the lift control valve (see illustration) Connect to air supply and operate for 3 seconds to evenly distribute lubricant
6. Check to ensure that jack rolls freely (if so equipped) and that the pump operates smoothly before putting into service. Replace worn or damaged parts and assemblies with original only.
7. This product is fitted to accept the popular 1/4" NPT air nipple. When installing 1/4" NPT nipple of your choice, ensure that thread tape or compound is used when servicing connections.
8. Inspect before each use. Do not use if bent, broken or cracked components are noted.

OPERATION

Lifting

1. Assemble 2 pc. Handle, ensure that spring clips align with slots.
2. Secure the load to prevent inadvertent shifting and movement.
3. Position the jack near desired lift point.
4. Close the release valve by turning it clockwise until it is firmly closed.

CAUTION: Use the handle provided with this product or an authorized replacement handle to ensure proper release valve operation do not use an extender on the air hose nor the operating handle. When using to lift vehicle, lift only on the manufacturer's recommended lift point and in accordance with the published guidelines in your vehicle owners manual always use jack stands to support the load immediately after lifting.

5. Insert and secure handle into handle sleeve. Pump handle or squeeze the lift control valve until saddle contacts load. To end air operation, simply release the grip on the lift control valve. Never wire, clamp or otherwise disable the lift control valve to function by any means other than by using the operator's hand.
6. Raise load to desired height, then immediately transfer the load to appropriately-rated support devices such as jack stands.

Lowering

1. Raise load enough to carefully remove jack stands.
2. Insert handle onto release valve and slowly turn handle counter clockwise, but no more than 1/2 turn. If load fails to lower, carefully transfer the load to another lifting device and jack stands. Carefully remove affected jack, and then the jack stands. Lower the load again by slowly turning the release valve no more than 1/2 turn.

Be sure all tools and personnel are clear before lowering load, dangerous dynamic shock loads are created by quickly opening and closing the release valve as the load is being lowered. The resulting overload may cause hydraulic system failure which could cause severe personal injury and/or property damage.

3. After removing jack from under the load, push ram and handle sleeve down to reduce exposure to rust and contamination.

MAINTENANCE

Important: Use only good grade hydraulic jack oil. Avoid mixing different types of fluid and NEVER use brake fluid, turbine oil, transmission fluid, motor oil or glycerine. Improper fluid can cause premature failure of the jack and the potential for sudden and immediate loss of load.

Adding oil

1. With saddle fully lowered and pump piston fully depressed set jack in its upright, level position. Remove oil filler plug.
2. Fill until oil is level with the filler plug hole and reinstall oil filler plug.

Changing oil

For best performance and longest life, replace the complete fluid supply at least once per year,

1. With saddle fully lowered and pump piston fully depressed, remove the oil filler plug.
2. Lay the jack, on its side and drain the fluid into a suitable container. Note: Dispose of hydraulic fluid in accordance with local regulations.
3. Fill with good quality jack oil. Reinstall oil filler Plug. We recommend Mobil DTE13 or equivalent.

Lubrication

1. A coating of light lubricating oil to pivot points axles and hinges will help to prevent rust and assure that wheels casters and pump assemblies move freely.
2. Periodically check the pump piston and ram for signs of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oily cloth. Never use sandpaper or abrasive material on these surfaces !
3. When not in use store the jack with pump piston and ram fully retracted.

Cric hydrau-pneumatique | 20 t



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de levage maxi. : 20 000 kg
Surface de pose : 223 x 133 mm
Hauteur mini. : 260 mm
Hauteur maxi. : 510 mm
Hauteur de réglage : 80 mm
Course : 170 mm
Pression de service : 8 à 9 Bar
Poids : 16,3 kg

DESCRIPTION DU PRODUIT

Les crics hydrauliques à actionnement manuel pneumatique sont conçus pour soulever des charges allant jusqu'à 20 tonnes, mais pas pour supporter de telles charges pendant une période prolongée. Ils peuvent être utilisés verticalement ou à un angle allant jusqu'à 5 degrés par rapport à la position verticale. Après le levage, la charge doit être immédiatement étayée par des moyens appropriés. Tous les modèles sont adaptés à une utilisation dans des presses verticales conçues et construites pour résister aux contraintes correspondantes. Ces crics ne sont pas recommandés pour l'utilisation lors du levage ou de nivellement de maisons ou d'autres constructions structurelles. Les crics sont conformes à la norme ASME/ANSI applicable. Lorsque vous allez les utiliser avec actionnement par air comprimé, assurez-vous que votre alimentation en air comprimé est conforme aux recommandations.

ATTENTION

Veuillez conserver soigneusement ces instructions.
Pour votre sécurité et celle des passants, veuillez les lire attentivement avant de procéder au montage, à l'entretien ou à l'utilisation de votre cric. Respectez toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez ce produit. Ignorer les informations contenues dans le présent document peut entraîner des blessures graves ou mortelles et/ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

Ce dispositif de levage n'est conçu que pour soulever des parties de l'ensemble du véhicule (une roue ou un essieu).
Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec cet appareil.
Centrez la charge sur le disque de levage avant de la soulever.
Ne travaillez jamais sur, sous ou dans la zone d'une charge soulevée tant qu'elle n'est pas correctement étayée.
Transférez immédiatement la charge sur des supports appropriés.
N'utilisez ce produit que pour l'usage prévu.
Il incombe au propriétaire de s'assurer que les étiquettes restent lisibles et que le matériel d'exploitation soit disponible.
Des étiquettes de remplacement et des instructions d'utilisation sont disponibles auprès du fabricant. Ignorer les présents avertissements ou d'autres mises en garde concernant ce produit peut entraîner l'abaissement soudain de la charge, ce qui peut, à son tour, provoquer des blessures graves ou mortelles et de dommages matériels.

AVANT TOUTE UTILISATION

1. Assurez-vous que cet outil est adapté à l'application visée.
2. Avant d'utiliser ce produit, lisez le manuel d'utilisation dans son ensemble, familiarisez-vous avec le produit et soyez conscient des dangers associés à une utilisation inappropriée.
3. Ouvrez la valve du dispositif de libération de pression (pas plus de 2 rotations complètes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
4. Repérez et retirez le bouchon sur le goulot de remplissage d'huile lorsque le vérin est complètement rétracté. Insérez le levier dans son réceptacle et pompez 6 à 8 fois. Ceci libérera tout l'air comprimé pouvant être piégé dans le réservoir. Assurez-vous que le niveau d'huile atteint le niveau juste en dessous de l'ouverture du goulot de remplissage. Refermez le goulot de remplissage avec le bouchon.
5. Introduisez une cuillère à café de lubrifiant de haute qualité pour outils pneumatiques dans l'entrée pour l'alimentation en air, au niveau de la commande de la vanne de la fonction de levage (voir la figure). Raccordez l'alimentation en air et faites fonctionner l'appareil pendant 3 secondes pour distribuer uniformément le lubrifiant.
6. Vérifiez que le cric roule librement (s'il est équipé pour ce faire) et que la pompe fonctionne uniformément avant de l'utiliser. Ne remplacez les pièces et les composants usés ou endommagés que par des pièces de rechange d'origine.
7. Ce produit est équipé pour recevoir un raccord d'air NPT 1/4" commun. Lorsque vous allez remplacer un raccord pneumatique NPT 1/4" de votre choix, assurez-vous d'utiliser du ruban de filetage ou d'autres produits d'étanchéité.
8. Inspectez l'appareil avant toute utilisation. Ne l'utilisez pas si vous trouvez des pièces déformées, défectueuses ou cassées.

FONCTIONNEMENT

Levage

1. Assemblez les deux parties du levier et assurez-vous que les attaches à ressort et les rainures associées sont correctement alignées.
2. Arrimez la charge pour éviter des mouvements ou des déplacements indésirables.
3. Placez le cric à proximité du point de levage souhaité.
4. Fermez la valve du dispositif de libération de pression en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement fermée.

ATTENTION : Utilisez le levier fourni avec le produit ou un levier de remplacement autorisé pour assurer le fonctionnement correct de la valve de décharge de pression. Ne rallongez pas le tuyau pneumatique ni le levier d'actionnement. Si vous utilisez le produit pour soulever des véhicules, ne les soulevez qu'au point de levage recommandé par le fabricant et conformément aux indications publiées dans le manuel de votre véhicule. Immédiatement après le levage de la charge, placez des supports sous la charge pour la sécuriser.

5. Insérez le levier dans son réceptacle et sécurisez-les. Utilisez le levier pour effectuer des mouvements de pompage ou appuyez sur la commande de soupape de la fonction de levage jusqu'à ce que le disque de levage soit en contact avec la charge. Pour interrompre le fonctionnement pneumatique, retirez simplement la pression de la commande de la vanne de la fonction de levage. Ne contournez jamais la commande de la vanne de la fonction de levage par un fil, des pinces ou de toute autre manière pour l'actionner autrement que par la main de l'opérateur.
6. Soulevez la charge à la hauteur souhaitée, puis étayez-la immédiatement à l'aide de moyens de support conçus de manière appropriée tels que des blocs de support.

Abaisser

1. Soulevez la charge afin de pouvoir retirer les supports en toute sécurité.
2. Placez le levier sur la valve du dispositif de libération de pression et tournez-le lentement et pas plus d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si la charge ne descend pas, transférez-la prudemment sur un autre dispositif de levage ou support. Retirez ensuite le cric défectueux, puis les blocs de support. Faites à nouveau descendre la charge en tournant lentement et pas plus d'un demi-tour la valve de libération de pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Assurez-vous que ni des outils ni des personnes ne se trouvent dans la zone où vous allez abaisser la charge. Ouvrir ou fermer rapidement la valve du dispositif de libération de pression pendant la descente de la charge génèrera des contraintes dynamiques dangereuses. Les surcharges qui en résultent peuvent entraîner une défaillance du système hydraulique, ce qui peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

3. Après avoir sorti le cric d'en dessous de la charge, poussez le piston et le réceptacle du levier vers le bas pour éviter leur exposition à la rouille et à la saleté.

MAINTENANCE

Important : n'utilisez que de l'huile de haute qualité dans les crics hydrauliques. Évitez de mélanger différents types et N'UTILISEZ JAMAIS du liquide de frein, de l'huile de turbine, de l'huile de transmission, de l'huile moteur ou de la glycérine. Un liquide inapproprié peut provoquer une défaillance prématurée du cric et une descente soudaine et totale de la charge.

Remplissage d'huile

1. Placez le cric debout sur une surface horizontale avec le disque de levage complètement abaissé et le piston de la pompe complètement rétracté. Retirez le bouchon du goulot de remplissage d'huile.
2. Remplissez d'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne l'ouverture du goulot de remplissage et refermez le goulot avec le bouchon.

Changer l'huile

Pour des performances optimales et une longue durée de vie, remplacez complètement le liquide hydraulique au moins une fois par an.

1. Retirez le bouchon du goulot de remplissage d'huile avec le disque de levage complètement abaissé et le piston de la pompe complètement rétracté.
2. Couchez le cric sur le côté et laissez s'écouler l'huile dans un récipient approprié. Remarque : éliminez le liquide hydraulique conformément à la réglementation locale.
3. N'utilisez que de l'huile pour crics de haute qualité. Refermez le goulot de remplissage avec le bouchon. Nous recommandons de l'huile Mobil DTE13 ou équivalente.

Lubrification

1. Le mouillage des articulations et des suspensions des essieux avec de l'huile lubrifiante légère contribue à éviter la formation de la rouille et garantit que les roues et l'unité de pompe maintiendront leur liberté de mouvement.
2. Contrôlez régulièrement le piston de la pompe et le piston de travail sur la présence de signes de rouille ou de corrosion. Nettoyez-les si nécessaire et essuyez-les avec un chiffon imbibé d'huile. N'utilisez jamais du papier de verre ou des matériaux abrasifs sur ces surfaces ! Ne rangez le cric qu'avec le piston de la pompe et le piston de travail complètement rétractés.

Gato de botella neumático | 20 t



DATOS TÉCNICOS

Max. capacidad de elevación: 20000 kg
Superficie de base: 223 x 133 mm
Altura mín.: 260 mm
Altura máx.: 510 mm
Altura de ajuste: 80 mm
Carrera: 170 mm
Presión de trabajo: 8 hasta 9 bar
peso: 16.3 kg

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los gatos de carretilla hidráulicos manuales accionados por aire comprimido están diseñados para elevar, pero no para soportar durante mucho tiempo, cargas de hasta 20 toneladas. Pueden utilizarse en posición vertical o con un ángulo de hasta 5 grados respecto a la posición vertical. Después de la elevación, la carga debe ser apoyada inmediatamente por medios adecuados. Todos los modelos son adecuados para su uso en estructuras de prensa vertical o de banco convenientemente diseñadas y construidas. Estos gatos de carretilla no se recomiendan para levantar o alinear casas u otras construcciones. Los gatos de carretilla cumplen con la norma ASME / ANSI aplicable. Si lo utiliza con accionamiento de aire comprimido, asegúrese de que su fuente de aire comprimido cumple con las recomendaciones.

ATENCIÓN

Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Por su seguridad y la de los transeúntes, léalo detenidamente antes de proceder al montaje, al mantenimiento o al uso de su gato de carretilla. Respete todas las instrucciones de seguridad y advertencia. Utilice siempre gafas de protección cuando utilice este producto. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este documento puede provocar lesiones graves o incluso la muerte y/o daños materiales.

ADVERTENCIA

Este dispositivo de elevación solo está diseñado para levantar partes del vehículo completo (una rueda o un eje).

Utilice siempre gafas de protección cuando utilice este dispositivo.

Centre la carga en el apoyo antes de levantarla.

No trabaje nunca sobre, bajo o alrededor de una carga hasta que ésta esté debidamente apoyada.

Transfiera la carga inmediatamente a los soportes de apoyo adecuados.

Utilice este producto solo para el uso previsto.

El propietario es responsable de que las etiquetas y el material de manejo sean legibles y estén presentes.

El fabricante puede suministrar etiquetas y manuales de instrucciones de repuesto.

Si no se siguen estas u otras advertencias relativas a este producto, puede producirse una caída repentina de la carga que cause la muerte, lesiones personales o daños materiales.

ANTES DEL USO

1. Asegúrese de que el producto es adecuado para el uso previsto.
2. Antes de utilizar este producto, lea todo el manual de instrucciones y familiarícese a fondo con el producto y con los peligros asociados a un uso inadecuado.
3. Abra la válvula del dispositivo de descarga (no más de 2 vueltas completas en sentido contrario a las agujas del reloj).
4. Localice y retire el tapón de la boca de llenado de aceite con el pistón de trabajo totalmente retraído. Inserte la palanca en el portapalanca y bombee de 6 a 8 veces. Esto libera cualquier aire comprimido atrapado en el depósito. Asegúrese de que el nivel de aceite está justo por debajo de la abertura de la boca de llenado de aceite. Vuelva a cerrar la boca de llenado de aceite con el tapón.
5. Añada una cucharadita de lubricante de alta calidad para herramientas neumáticas a la entrada de suministro de aire comprimido en el control de la válvula de función de elevación (véase la ilustración). Conecte el suministro de aire comprimido y hágalo funcionar durante 3 segundos para distribuir el lubricante de manera uniforme.
6. Compruebe que el gato de carretilla se mueve fácilmente (si está equipado así) y que la bomba funciona con suavidad antes de utilizarlo. Sustituya las piezas y conjuntos desgastados o dañados únicamente por piezas originales.
7. Este producto está equipado para la toma de la conexión de aire estándar NPT de 1/4". Cuando instale una conexión de aire NPT de 1/4" de su elección, asegúrese de utilizar cinta para roscas u otro sellador cuando realice el mantenimiento de las conexiones.
8. Inspeccione el dispositivo antes de utilizarlo. No lo utilice si encuentra alguna pieza doblada, defectuosa o rota.

FUNCIONAMIENTO

elevación

1. Ensamble la palanca de dos piezas, asegurando la alineación adecuada de los clips de resorte y las ranuras correspondientes.
2. Asegure la carga para evitar desplazamientos o movimientos no deseados.
3. Coloque el gato de carretilla cerca del punto de elevación deseado.
4. Cierre la válvula del dispositivo de descarga girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien cerrada.

ATENCIÓN: Para el correcto funcionamiento de la válvula del dispositivo de descarga, utilice la palanca suministrada con el producto o una palanca de repuesto autorizada. No extienda la manguera de aire ni la palanca de manejo. Cuando utilice el producto para levantar vehículos, levántelo solo en el punto de elevación recomendado por el fabricante y de acuerdo con las indicaciones que aparecen en el manual de su vehículo. Después de levantar la carga, utilice inmediatamente soportes de apoyo.

5. Inserte la palanca en el portapalanca y fíjelo. Realice movimientos de bombeo con la palanca o empuje el mando de la válvula de función de elevación hasta que el punto de apoyo haga contacto con la carga. Para detener el funcionamiento del aire, basta con retirar la presión del control de la válvula de elevación. No desactive nunca el control de la válvula de la función de elevación utilizando un cable, grapas o cualquier otro medio para accionarlo que no sea la mano del operario.
6. Eleve la carga hasta la altura deseada y, a continuación, transfírela inmediatamente a un soporte de apoyo debidamente diseñado, como los caballetes.

Bajar

1. Eleve la carga lo suficiente como para poder retirar con cuidado los caballetes de apoyo.
2. Coloque la palanca en la válvula del dispositivo de descarga y gire la palanca lentamente, pero no más de 1/2 vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj. Si la carga no baja, transfiera cuidadosamente la carga a otro gato de carretilla o caballetes de apoyo. Retire el gato de carretilla defectuoso y luego los caballetes de apoyo. Vuelva a bajar la carga girando la válvula del dispositivo de descarga lentamente, pero no más de 1/2 vuelta.

Asegúrese de que no haya herramientas ni personas en la zona antes de bajar la carga. La apertura y el cierre rápidos de la válvula del dispositivo de descarga durante el descenso de la carga provocan cargas de choque dinámicas peligrosas. Las sobrecargas resultantes pueden provocar fallos en el sistema hidráulico, que a su vez pueden causar lesiones graves y/o daños materiales.

3. Después de sacar el gato de carretilla de la parte inferior de la carga, empuje el pistón y el portapalanca hacia abajo para reducir la posibilidad de oxidación y contaminación.

MANTENIMIENTO

Importante: Utilice solo aceite de alta calidad para gatos hidráulicos. Evite mezclar diferentes tipos y NUNCA utilice líquido de frenos, aceite de turbina, aceite de transmisión, aceite de motor o glicerina. Un fluido incorrecto puede hacer que el gato de carretilla falle prematuramente y provoque una caída repentina e inmediata de la carga.

Llenado de aceite

1. Coloque el gato de carretilla posición horizontal con el punto de apoyo totalmente bajado y el pistón de la bomba totalmente introducido. Retire el tapón de la boca de llenado de aceite.
2. Añada aceite hasta que el nivel de aceite llegue a la abertura de la boca de llenado de aceite y cierre la boca con el tapón.

Cambio de aceite

Para un rendimiento óptimo y una larga vida útil, cambie todo el fluido al menos una vez al año.

1. Retire el tapón de llenado de aceite con el punto de apoyo totalmente bajado y el pistón de la bomba totalmente introducido.
2. Coloque el gato de carretilla de lado y vacíe el líquido en un recipiente adecuado. Nota: Deseche el fluido hidráulico de acuerdo con la normativa local.
3. Rellene con un aceite de alta calidad para gatos de carretilla. Vuelva a cerrar la boca de llenado de aceite con el tapón. Recomendamos Mobil DTE13 o equivalente.

Lubricación

1. Humedecer los puntos de pivote y las suspensiones de los ejes con un aceite lubricante ligero ayuda a evitar la acumulación de óxido y garantiza que las ruedas y la unidad de bombeo se mantengan libres de movimiento.
2. Compruebe periódicamente si los pistones de la bomba y los pistones de trabajo presentan signos de óxido o corrosión. Límpielo según sea necesario, y frótelos con un trapo aceitoso. ¡No utilice nunca papel de lija ni materiales abrasivos en estas superficies! Guarde el gato de carretilla con el pistón de la bomba y el pistón de trabajo totalmente retraídos.



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Hydraulik-Wagenheber 20 To (BGS Art. 2883)
Air Hydraulic Bottle Jack
Cric hydraulique à Air
Aire gato hidráulico de botella**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 1494/A1:2008

Attestation of Conformity : M8A 11 04 64609 005 / QYLQ20

Certificate No. Z1A 11 04 64609 006

Test Report No.: 7040307470501-01

Wermelskirchen, den 02.08.2013

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen

